

Навстречу Второму всесоюзному съезду писателей

Чего мы ждем от съезда

Павел МАЛЯРЕВСКИЙ

От имени «местных» писателей

В комнату вошел человек и, сняв шляпу, сказал на ломаном русском языке:

— Здравствуйте. Помните меня? Шагдар из Монголии. Закончил учебу и уезжаю на родину. Пришел попрощаться, поблагодарить за внимание, оказанное мне в Советском Союзе. Хотел бы узнать, как дела моих товарищей в других институтах?

Сотрудник министерства достал пачку материалов об учебе в СССР монгольских специалистов сельского хозяйства. Некоторые из них успешно освоили методы советской селекции зерновых культур, другие — животноводов, с отличными оценками закончили учебу в институте «Аскания Нова». А вот и краткий отчет Научно-исследовательского института плодородия имени И. В. Мичурина о стажировке Э. Шагдара. Была составлена специальная программа, по которой монгольский специалист прослушал тысячу часов лекций и провел 830 часов практических занятий в лабораториях. С ним занимались ученые института, агрономы, педагоги. Для общения с ними и чтения сельскохозяйственной литературы потребовалось знание русского языка, и Э. Шагдар изучил его.

В заключение стажировки было проведено заседание ученого совета института с участием всех преподавателей, а также собеседование с Э. Шагдаром о планах его дальнейшей работы. — Монголия — страна степей, — говорил на ученом совете Шагдар. — Лесов у нас мало, а садов совсем нет. Но они будут! Изучая труды русского ученого Мичурина, метод, мы убедились, что и Монголия может иметь свои сады. Э. Шагдар увез с собой на родину сочинения Мичурина, книги о садоводстве Сибири и Урала, труды об опыте передовых садоводческих хозяйств страны, учебник русского языка...

Приезд в СССР из-за границы специалистов сельского хозяйства стал обычным явлением. Большими группами и в одиночку они стажировались в научно-исследовательских институтах, колхозах, совхозах, на машинно-тракторных станциях. Чешские лесоводы, например, интересуются полезащитным лесоразведением, они занимаются в Институте имени Докучаева в Каменной степи, а затем поедут на колхозные лесополосы Краснодарского края, в лесхозы Украины и в Ленинградскую лесотехническую академию имени Кирова. Механизаторы Албании работают сейчас в машинно-тракторных станциях Грузии и Азербайджана. Ветеринары Венгрии знакомятся в различных институтах с новыми методами лечения животных. Большие группы селекционеров зерновых культур, животноводов, механиков, садоводов, мелиораторов, птицеводов. Трудно указать сельскохозяйственную профессию, представителями которой не приезжали к нам. Восстанавливая разрушенное войной хозяйство, они широко заимствуют опыт Советской страны. Нам показали писем, написанное корейскими специалистами. В нем группа инженеров благодарит за гостеприимство механизаторов и инструкторов Медведковской МТС Краснодарского края и обещает перенести советский опыт на поля своей родины.

В министерстве создан отдел стажировки иностранных специалистов и экскурсий. Он, помимо руководства учебной группой иностранных специалистов, принимает массовые делегации иностранных крестьян и специалистов сельского хозяйства, приезжающих в нашу страну. Группами побывали в СССР посланцы народного Китая, Польши, Венгрии, Румынии, Болгарии, Албании, Германской Демократической Республики, Кореи, Кореи Народно-Демократической Республики. После открытия Всесоюзной сельскохозяйственной выставки приток иностранных делегаций возрос еще больше. За два месяца на выставке побывало 627 иностранных делегаций из 53 стран.

п. МАКУШЕНКО

Мнение советского читателя

Многие жители Ногинска получили за последнее время листовки с просьбой сообщить свои предложения и пожелания Второму всесоюзному съезду советских писателей. Эти листовки разослали своим посетителям клуб Любковского хлопчатобумажного комбината имени В. И. Ленина и своим читателям — городской библиотеке. В листовке сообщалось, что 16 октября в клубе комбината состоялся литературный вечер с участием группы местных литераторов.

К вечеру в залах клуба была развернута выставка лучших произведений советской литературы, вывешены специальные бюллетени, выпущенные во время читательских конференций, проведенных на темы: «Моя любимая книга», «Мой любимый герой», «Обсуждаем новые произведения».

Более пятисот рабочих, служащих, преподавателей, библиотекарей и школьников собрались в клубе. Открывая вечер, секретарь Ногинского горкома КПСС С. Алмазов представил благодарности Р. Кима, Л. Ошанина, Л. Скорнюка, В. Тушнова, Е. Успенскую. Вступительное слово сказала Л. Скорнюка. Задумчиво и требовательно звучали с трибуны голоса читателей.

— Советский читатель любит хорошую книгу, — говорил, когда появляются творения, искажающие правду жизни, — сказал заведующий библиотекой Г. Хестерев. — Нужно больше хороших книг о коммунистическом воспитании, нравственности и морали, книг, борющихся с суевериями и предрассудками.

— Чем объяснить, что за последние годы в нашей литературе не появились ни одного произведения, помогающего в борьбе с религиозными верованиями и предрассудками? — с таким вопросом обратился к писателям секретарь партийной организации бумагопрядильной фабрики В. Делянов.

Работник детской библиотеки А. Макарова говорила о книгах серии «Жизнь замечательных людей», о жанре научно-фантастической литературы, забытом писателями. К ее высказыванию присоединилась и ученица одной из местных школ И. Мошквина. Она заявила, что юности и девушки ждуют увлекательных книг о дружбе, любви, товариществе. А молодой работник В. Коршаков выразил неудовлетворенность отсутствием произведений о советских спортсменах.

И почти все говорили о том, что надо обсудить на втором съезде вопросы увеличения тиражей произведений, любимых народом, и качества оформления книг.

С творческими отчетами перед читателями выступили В. Тушнова, Р. Ким, Е. Успенская, Л. Ошанин.

Всегда в боевом строю

Вчера в Москве, под председательством П. Бровка, состоялся вечер, посвященный памяти пламенного борца за коммунизм, писателя-патриота Ярослава Галана. Пять лет назад он был зверски убит наймитами Ватикана. Страницы статьи «Величие освобожденного человека», над которой работал писатель, были обгорены его кровью.

В докладе, посвященном жизни и творчеству писателя, В. Беляев назвал Ярослава Галана одним из чистых переднего края фронта борьбы с мировой реакцией, пламенем дружбы украинского и русского народов. Я. Галан и сегодня продолжает оставаться в наших рядах на славном боевом посту.

Поэты Д. Павлычко и Р. Братунь прочитали стихи, посвященные памяти Я. Галана.

17 ОКТЯБРЯ в Риме, в помещении Ассоциации работников искусств, состоялось вручение международной Сталинской премии «За укрепление мира между народами» известному общественному деятелю, активному борцу за мир, священнику Андреа Гаджеро.

В зале Ассоциации собрались многочисленные представители прогрессивной общечеловечности, сенаторы и депутаты, деятели культуры и науки, активисты комитетов защиты мира, прибывшие из различных городов страны, чтобы присутствовать на церемонии вручения премии. Среди присутствующих: председатель итальянского комитета сторонников мира Пьетро Ненни, члены парламента Эмиллио Серени, Амброджо Дюини, Джулиано Пайретта, Фаусто Гуджо, проф. Кончетто Маркези, художник Уго Аттари и другие. В зале находились также посол СССР в Италии А. Е. Богомолов, главы ряда дипломатических представительств стран народной демократии.

Церемония вручения премии открыл Пьетро Ненни. Он представил слово члену Комитета по международным Сталинским премиям проф. Кончетто Маркези, который рассказал о жизненном пути и деятельности Андреа Гаджеро. Проф. Маркези напомнил, что в 1941 году, будучи еще молодым священником, Гаджеро был арестован фашистской полицией за активное участие в антифашистском движении против гитлеровских захватчиков и осужден на 18 лет тюремного заключения. Отбыв два года заключения в немецком концентрационном лагере, Гаджеро после

Вручение международной Сталинской премии „За укрепление мира между народами“ итальянскому священнику Андреа Гаджеро

окончания войны вернулся в свой церковный приход в Генуе, где продолжал службу в качестве священника, но вскоре вызвал недовольство высших церковных властей своей деятельностью по оказанию помощи бедным и проповедями в защиту мира.

За участие в 1950 году во Всемирном конгрессе сторонников мира в Варшаве Гаджеро был подвергнут преследованиям со стороны церковных властей, потребовалось, чтобы он прекратил свою деятельность в рядах движения сторонников мира. Гаджеро отказался следовать этим указаниям и продолжал публично заявлять, что его место рядом с теми, кто борется за сохранение мира. Тогда церковь лишила его сана и запретила выполнять функции священника.

итальянское правительство отказало в заграничном паспорте Гаджеро. Пьетро Ненни решительно осудил эти действия итальянских властей.

Ненни оглашает постановление Комитета по международным Сталинским премиям от 12 декабря 1953 года о присуждении Андреа Гаджеро международной Сталинской премии «За укрепление мира между народами». Под бурные аплодисменты присутствовавших он вручает Андреа Гаджеро диплом и золотую медаль лауреата международной Сталинской премии.

Андреа Гаджеро выступил с ответной речью, которая была с большим вниманием выслушана собравшимися.

Выступление Андреа Гаджеро

Дорогие друзья! Мне трудно выразить всю благодарность за награду, которая выпала на мою долю, и за все то, что здесь было сказано по моему адресу с таким большим чувством уважения и симпатии. И хотел бы обратиться ко всем вам, достойно представляющим итальянский народ и миролюбивые народы других стран, с выражением глубокой признательности и заверением в том, что из этой демонстрации уважения и дружбы я извлеку новые силы для продолжения нашего великого дела борьбы за мир.

Мои мысли сегодня обращены к советскому народу, который, осуществляя свой великий идеал справедливости и братства, пожелал еще раз, награждая итальянского католика и священника, продемонстрировать возможность установления между разными людьми и народами самых близких отношений взаимопонимания, уважения и братского чувства.

Полученная мною Сталинская премия не является моей личной наградой. Она является признанием достижений всего национального движения в защиту мира, которое развернуло итальянский народ. Моя деятельность является примером того, насколько глубоким усталом нам сделать наше единство в благороднейшей работе по укреплению мира. Что касается нас, католиков, то мы руководствовались в этой работе желанием быть первым вышедшей христианской заповедью — закону любви к ближнему посредством сохранения высшего блага людей — мира.

Усилия миллионов людей, борющихся за учереждение мира, не являются напрасными. Наше движение просветило сознание и мобилизовало сердца огромных масс, и ежедневно к нему присоединяются новые силы во всех частях света. Наше дело приобретает сейчас все большее значение в установлении равновесия между народами и обеспечении их безопасности. Наш голос, выражая наиболее существенные требования

людей, доходит до правительств важнейших государств и оказывает влияние на ход международных событий.

Мир является великим идеалом, во имя которого надо бороться. Только мир может обеспечить всем народам защиту своей веры, культуры, истории и жизни. Он не может быть сохранен посредством враждебных друг другу блоков и военных пактов. Это не ведет к миру, а несет с собой гонку вооружений, задержку развития цивилизации, обострение всех форм международных отношений, ухудшение экономики, холодную войну сегодня и атомную войну завтра.

Мир может быть обеспечен лишь благодаря всеобщим соглашениям, направленным на сокращение военных аппаратов, использование научных открытий для мирных нужд, расширение экономических связей, а также на развитие мирной конкуренции в культурной и идеологической областях.

Выборы в Германской Демократической Республике

От Балтийского моря до Рудных гор, от Эльбы до границы мира — линии Одер — Нейссе — города и села Германской Демократической Республики в воскресенье утро 17 октября приняли нарядный вид. В этот день состоялся выборы в Народную палату республики и окружные собрания депутатов.

Когда золотые стрелки часов на башне красной ратуши в Берлине показывали восемь, во всех районах демократического сектора столицы открылись двери избирательных участков. Тысячи берлинцев, празднично одетых, с нетерпением ждали этой минуты. Песнями и букетами цветов встречали пионеры первых избирателей.

..Новое здание ратуши. Здесь на втором этаже разместилась городская избирательная комиссия. Отсюда в 9 часов утра по телефонам и телеграммам непрерывно передавались сведения об участии населения в выборах и отсюда же они объявлялись по берлинскому радио.

Население столицы дружно участвовало в выборах. Жильцы домов № 52 на Хохландштрассе и №№ 28 и 30 на Гельшиштрассе первыми в своих избирательных округах закончили голосование.

Особенно празднично выглядела в это воскресенье утро аллея имени Сталина. Шли часы, а праздничное оживление все не спадало. Те, кто уже отдали свои голоса за кандидатов Национального фронта, присоединились к шумной толпе гуляющих. У вышнего дома на Штраусбергштрассе мы были свидетелями такой сцены. К группе беседующих подошел корреспондент из Западного Берлина, рыскающий в поисках «объективной» информации для своей газеты. Он спросил, кто заставил этих людей спозаранку собраться у избирательного участка. Наступило молчание. Его прервал один из группы, но виду строительный рабочий. Он сказал: «Разве трудно догадаться? Вы и ваши хозяева. Та с вами, что в снова подумывают о войне. А мы, простые немцы, хотим мира, а не войны, единства, а не раскола нашего общества. И заметьте, нас очень много таких, мы — народ».

Корреспондент очень ловко отсалтовал шляпой и незаметно скрылся.

В голосовании приняла участие все слои населения. Старый член СДПГ Циммер (он живет в одном из районов Берлина — Бланкенбург) явился на избирательный участок в числе первых. Сестры католической общины «Хелвинг-Кранкенхауз» пришли на избирательный участок вместе с настоятельницей.

О высокой политической активности населения говорят и вести, поступающие со всех концов республики. На юго-западе Германской Демократической Республики рабочие народного предприятия — металлургического завода «Макс-Хюбнер» в честь выборов выполнили свое производственное задание на 109 процентов. Металлург Бертольд Кюблер, опуская урну избирательный бюллетень, заявил: «Я голосую за то, чего добиваюсь своим трудом, — за счастливую жизнь всего нашего народа».

Портной Теодор Виттенг — житель города Карл-Маркс-штадт — побывал накануне в Западной Германии. Там, за Эльбой, милитаристы снова подняли голову. Я голосую за мир и единство нашей родины, против перевооружения Западной Германии», — сказал он, опустив в урну свой избирательный бюллетень.

На севере Германской Демократической Республики в это воскресенье утро новое торговое судно отправилось в первое плавание. Народная вервь в Висмаре в честь выборов досрочно спустила это судно на воду. В Ней-Бранденбург трудящиеся празднично оканчивали строительство первого жилого дома для рабочих народного предприятия. «Пусть никогда не разрушит наш дом война!» — заявили собравшиеся у избирательного участка будущие жильцы этого дома.

В Кирине, недалеко от Потсдама, раньше всех одолеть пришел на избирательный участок крестьянин Борк. Борк в свое время поддался вражеским слухам и бежал из Германской Демократической Республики. Несколько месяцев тому назад он снова вернулся в родные края, пресытившись «благоденными» адеузоровского режима.

..До позднего вечера не смолкали песни в городах и селах Германской Демократической Республики. А в это время на избирательных участках приступили к подсчету голосов.

12 часов ночи. 99,6 процента голосов отдано за кандидатов Национального фронта», — объявил руководитель участка в берлинском районе Трентпов. Все присутствующие встретили эти слова аплодисментами и восторженными возгласами. Сегодня были объявлены предварительные результаты выборов. В голосовании участвовало 98,4 проц избирателей. За список Национального фронта голосовало 99,4 процента участвовавших в голосовании. Население республики единодушно выразило доверие политике своего правительства, политике мира и национального единства. Результаты выборов еще раз подтвердили, что ГДР — прочный оплот миролюбивых, демократических сил всей Германии.

Урсула ШМИЦ

БЕРЛИН, 18 октября. (По телефону)

Артисты Греции

Весной нынешнего года ленинградцы увидели на сцене Малого оперного театра «Мениппа» — во дворничестве в исполнении артистов старшего французского театра «Комеди Франсез». Несколько дней тому назад мы проводили гостей из Индии. Сегодня на улицах нашего города раскраснелись лица, говорящие о скором приезде театра демократической Польши. Гостей из любой страны, приносящих нашему народу богатые дары своего искусства, ленинградцы встречают с радостью.

Сейчас в Ленинграде выступают артисты Греции. На концерте в Доме писателя имени Маяковского зал был переполнен. С интересом слушали мы греческих музыкантов и певцов.

Скрипач Никос Диокос исполнил романс Веньяковского, фрагменты из балетной сюиты Прокофьева «Ромео и Джульетта», «Каприз на греческие темы» композитора Платона, румынские народные танцы, вальсы Дебюсси и Крейслера. Успеху Диокоса немало содействовал талантливый аккомпаниатор Константин Кидонияцис.

Нельзя без волнения слушать пианиста Георгиоса Темелиаса, исполняющего Листа и Шопена. Покторини, вальсы и этюды великого польского композитора, исполняемые глубоким содержанием и благородным чувством, особенно удаются пианисту.

Анна Франгана-Спилиопулу поет песни, романсы греческого композитора Ризадиса, Сан-Санса, Греча и романс «Вешние воды» Рахманинова на русском языке, вызывая дружные аплодисменты.

Литераторы рассказали греческим артистам «большое русское спасибо», а гости говорили в ответ, что они счастливы были выступить в стенах нашего Дома перед советскими писателями. В теплой, сердечной атмосфере прошел концерт — живое доказательство дружбы народов разных стран.

Жанна ГАУЗНЕР

Приезд в Ленинград делегации писателей Швеции

В Ленинград прибыла делегация литераторов Швеции, находящаяся в нашей стране по приглашению Союза советских писателей СССР.

Шведские писатели пробудут в Ленинграде два дня. Они осматривают достопримечательности города, побывают в музеях и театрах, встретятся с ленинградскими литераторами.

нанося бы вред ее единству и способствовало бы усилению противоречий в Европе. Мы не хотим этого, особенно сейчас, когда убеждены, что возможно мирное сосуществование народов Европы, которое может обеспечить каждому из них свой путь развития в истории.

Исходя из этого убеждения, мы хотим совместно со всеми народами приложить усилия к тому, чтобы весь мир, несмотря на различия между отдельными странами, смог согласованно определять свое будущее, а люди наши бы дорогу к общности интересов и братству.

Итали благодаря ее историческому прошлому, культуре, вере и интеллектуальному и духовному богатству должна принадлежать в этом огромном деле немаловажную роль. Сейчас в Италии имеются люди, которые желали бы создать обстановку неванности и страха. Но итальянский народ, уже оплатившийся огромными жертвами за политику войны, со всей решительностью отвергает всякую пропаганду, при помощи которой его хотели бы еще раз столкнуть с естественного пути и лишить самого необходимого — мира и справедливости.

В заключение разрешите мне еще раз заявить о моей глубокой благодарности за присуждение мне этой высокой награды и выразить надежду, что совместно со всеми людьми доброй воли нам удастся достичь братской дружбы между всеми народами и внести еще больший вклад в дело сохранения мира во всем мире.

Собрания писателей в областях

Наболевший вопрос

За последние недели во многих областных городах Украины состоялись отчетно-выборные собрания областных писательских организаций. Эти собрания обсуждали актуальные вопросы литературной жизни; на них шел широкий заинтересованный разговор о связи советского писателя с жизнью, о проблемах изображения советской действительности. Какие недостатки мешают еще работе литераторов? Что зависит здесь от руководящих органов ССНУ и ССН СССР? Что необходимо сделать в писательской организации для устранения недостатков? Об этом мнения по этим вопросам были в центре внимания каждого из собраний, и его результаты можно рассматривать, как наезд для делегатов предстоящего третьего съезда Союза советских писателей Украины.

Долг литераторов Донбасса

Донецкая писательская организация складывалась и росла, главным образом, в послевоенные годы и достигла за это время серьезных успехов. Относительно регулярно издается альманах «Литературный Донбасс», вышло около ста романов, повестей, сборников рассказов и стихов, написанных донецкими литераторами. Книг, как видим, не так уж мало. Но почему донецкие писатели, живущие в крае, жизнь которого дает им богатейший материал для произведений о рабочем классе, создали так мало ярких образов земляков и современников — людей труда?

Говоря о том, что книги некоторых писателей Донбасса оказались несовершенно в нейтральном и художественном отношении, не нашли себе дорогу к сердцу читателя, П. Байдебурга усматривает в этом серьезную вину правления донецкой организации ССН, не уделявшего должного внимания идеологическому воспитанию писателей. Сказались здесь и несерьезное отношение ряда писателей к профессиональной, литературной учебе и тот вред, который нанесла литературному процессу забывавшаяся среди некоторых писателей «теория» бесконфликтности. Ее влияние заметно, например, в таких произведениях, как «Степная песня» Е. Кузнецова и «Парторг «Золотой свиты» М. Фролова, в которых жизнь изображена в розовых, идеалистических тонах.

Лицо нашего общества определяют не выдумки в некоторых произведениях людей-среднячков, серые и безликие, — говорил в своем выступлении поэт С. Бургород, — а также наши славные современники, как Алексей Маршак, Прасковья Агеева, Иван Пубок и другие — честные, смелые, самоотверженные. Но в книгах донецких писателей, созданных в последние годы, пока что не видно собирательного образа нашего современника, который завоевал бы симпатии читателей.

Участники собрания говорили об отставании литературной критики в Донбассе. Областные газеты зачастую то не в меру хвалят авторов, то упирают им разнос. Так, совсем недавно по поводу повести «Робята» с «Пролетарки» — первой книги начинающего писателя А. Чепижного — в областных газетах появились настолько хвалебные, недотоичные рецензии А. Ключича, П. Тришкина и Б. Травинина, что сам автор вынужден был на собрании возражать против такого рода «критики».

Много серьезных упреков было адресовано на собрании правлению ССНУ. Говорилось о пренебрежительном отношении к донецким писателям в издательстве «Радянський письменник», о равнодушии правления ССНУ и редакций республиканских журналов к жизни и творчеству литераторов Донбасса.

От правления ССНУ — заявил в своем выступлении поэт В. Мухин, — мы не получаем никакой помощи, никакой поддержки. Оно, как осеннее солнце: светит, но донецкую организацию не греет, пови-

димому, расходуя все запасы своей энергии только на клеветки писателей... Выступавший на собрании донецких литераторов представитель правления ССНУ В. Собоко признал критику в адрес руководства республиканского союза совершенно правильной. Заметим, что такая же критика звучала и на писательских собраниях в других городах Украины. И ввиду представителей правления ССНУ вынуждены были согласиться с ней.

Где наша молодежь!

На отчетно-выборном собрании харьковских писателей вскоре после доклада областного секретаря организации Б. Богдариона выступил почти никому не известный молодой человек. Николай Печенежский из села Дворична попал на собрание случайно, он приехал в Харьков по делам своего колхоза.

Н. Печенежский рассказал писателям историю, которая произошла с написанной им повестью. Он послал ее в редакцию альманаха «Харків» и получил оттуда сообщение о том, что рукопись передана члену редколлегии писателю В. Добровольскому. Ответа молодой автор ждал полгода, но так и не дождался. Наконец, ему удалось как-то лично встретиться с В. Добровольским, который сообщил, что прочитал только часть рукописи и вообще не знает, когда закончит ее чтение. Он добавил при этом, что повесть ему представляется интересной и, в всяком случае, заслуживает внимания. По дальнейшему делу не пошло. Впоследствии помощь молодому автору была обещана, в свою очередь, писателем Н. Муратовым. И также обещана не была. Выступление Н. Печенежского было существенной поправкой к докладу, в котором почти ничего не говорилось о работе с литературной молодежью. Докладчик лишь бездумно упоминал, что при харьковской писательской организации есть «кабинет молодого автора» и литературная студия. И это было все!

После клеветной — харьковская писательская организация является наиболее крупным писательским коллективом в республике. Здесь работает много опытных квалифицированных литераторов. Но за последние годы коллектив этот почти не вырос. Причина слабого роста харьковской организации кроется в плохой работе с молодыми. Достаточно сказать, что в городской литературной студии насчитывается всего лишь 25 человек. П это в городе, знаменитом десятками крупнейших заводов, городе учащего молодежи! Но и 25 «студийцев» не чувствуют настоящей заботы о себе. Занятия в студии проходят редко, от случая к случаю, а к тому же и не всегда достаточно продуманы ее руководителем, поэтом И. Галатиным.

Очевидно, харьковские писатели старшего поколения позыблили о горьковских традициях неустанной работы с литературной молодежью.

Внимание местным темам!

Крымская писательская организация — самая молодая на Украине. В 1946 году, когда ее создавал П. Павленко, она состояла всего из четырех членов и кандидатов в члены ССН. Ныне в ее рядах много больше литераторов, и вместе с С. Н. Сергеевым-Цеским, Е. Поповичем, Д. Холендром здесь работает много молодых литераторов. Крымляк за последние три года выпустил в свет около 100 книг, большинство авторов которых — местные писатели. Имя П. Павленко часто вспоминалось на отчетно-выборном собрании литераторов Крыма. В докладе Е. Поповича и в выступлениях говорилось о том, что вряд ли можно считать осуществленными советы П. Павленко писателям Крыма — быть ближе к жизни своего края, не бояться местных тем.

Н. Козлов, А. Малин, А. Милиевский и другие говорили о том, что ряд произведений, написанных на местные темы, не хватает той содержательности и глубины, того знания жизни, которые бы привлекали любовь читателей. А иногда в крымской печати появляются скоростные, непродуманные рассказы и стихи, в которых некачественно или схематически рисуется жизнь. И в этой связи резко критиковались на собрании напечатанные в крымских газетах рассказы В. Кривцова и В. Скопина.

Правильным был вывод, сделанный на собрании писателями Крыма, — глубже «взрастить» в местную почву, лучше знать думы и дела рыбаков и виноградарей, горняков и колхозников своей области, многообразную и красивую природу Крыма — край трудового сельскохозяйственного труда, край величественных гор и приморских здравниц.

Оживить работу секций и правления

В период между вторым и третьим съездами ССН Украины львовские литераторы создали ряд произведений, тепло встреченных читателями и критиками. К этому времени относится последний период творчества писателя-коммуниста Я. Галана. Вышло много новых произведений П. Козланюка, В. Белыева, И. Вильде, А. Воловика. Ряд львовских писателей пополнился большой группой активно работающих молодых поэтов, прозаиков, критиков. В последние годы украинскому читателю стали известны имена Р. Братуны, Д. Павлычко, Н. Тарновского, Г. Глазова, Д. Цюкленко, В. Лозового и других.

Но не о прошлых заслугах, не о сделанном, а о том, что нужно делать сейчас, о настоящих требованиях нынешнего дня шел разговор на отчетно-выборном собрании львовских писателей. Этому помог правильный тон деловой товарищеской критики, сразу же взятый на собрании.

Одним из серьезных недостатков в работе правления львовской организации, — сказал докладчик П. Козланюк, — является слабое участие в творческих планах писателей, их замыслах, явное недостаточная творческая помощь соборникам по перу. Правление часто отмахивалось вместо того, чтобы прямо и ясно высказать свое четкое коллективное мнение о том или ином произведении, написанном львовским литератором. Писателям не подсказывались наилучшие пути для осуществления их замыслов.

Выступления в прениях писатели А. Шмыгельский, М. Бирюков, Р. Братуня, Д. Павлычко, Г. Глазов и другие также критиковали работу правления и секций, говорили о значительных недостатках в работе с литературной молодежью. Во Львове не всегда основательно готовятся заседания секций, подчас не продумывается тематика теоретических собраний и лекций. Оттого-то многие такие встречи писателей проходили вяло, сводились, по существу, к общему «мероприятию».

Критик Ю. Мельничук посвятил свое выступление необходимости развивать патристические традиции Я. Галана в борьбе с украинскими буржуазными националистами. — Неустанно клемять презренных элементов народа, которые сейчас по-колхозному служат поджигателям новой войны, — дело чести нашей писательской организации, — заявил Ю. Мельничук.

Отчетно-выборные собрания писателей состоялись также в Днепрпетровске, Одессе, Ужгороде. Третий съезд Союза советских писателей Украины открывает свою работу в Киеве 27 октября сего года. КИЕВ. (Наш корр.)

Илья СЕЛЬВИНСКИЙ

Показательна судьба поэмы Н. Асеева «Гоголь». Она так же, как и моя трагедия, обсуждалась на секции поэтов, ей так же была дана высокая и горячая оценка. Но, видимо, она не понравилась никому из членов секретариата ССН, и вот результат: поэма известная, всеми уважаемого мастера до сих пор еще не напечатана.

Допустимо ли, однако, чтобы судьба одного писателя зависела от вкуса другого? Мы знаем, что Лев Толстой не выносил Шекспира, Горький недооценивал Гоголя. Что же стало бы с великой классической литературой, если бы о ней судили только по личным оценкам самих литераторов? Нельзя допустить, чтобы так происходило в нашей советской поэзии. Одно литературное течение, возмущенное Твардовским, поглотило все остальные. Критики, пропагандирование это течение в ущерб всем остальным, пытались вынудить нашему обществу, что читать больше некого, а главное, незачем. В устах некоторых товарищей пропаганда «формулы» «Твардовский — Исаковский — Сурков» зашла уже так далеко, что стала восприниматься чуть ли не как строка из устава ССН.

Стремление к монополии одного стиля, одной системы образов, одних и тех же ритмических ходов, а еще хуже — сведение всего многообразия нашей жизни к одному и тем же характерам и проблемам может только обеднить, а не обогатить советскую поэзию. Это сейчас уже понимают все литераторы — и сами поэты, и балетисты, и драматурги. Пора бы понять это и критикам. Что касается читателей, то он давно уже почувствовал что-то неладное, хотя не может сказать точно, где «зарята собака». Но одностороннее расхолаживает его, вынуждает в нем равнодушие к нашему поэтическому «привороту». За последнее время у наших стихотворцев стало модным сетовать на читателей: не тот, мол, читатель пошел! Бывало, он упирался поэзией, горячо выступал любое выступление поэтов, сам выступал тут же, с трибуны. А теперь? Теперь сидит он на литературных вечерах тихо, академически, а горючится только на футболе.

Да... к сожалению, доля правды в этом есть. Но разве тут виноват читатель? Мы, поэты, начинаем утрачивать контакт с читателем, а это — самое страшное. Владимир Маяковский на своих литературных вечерах устраивал, бывало, и критический разбор поэмы, и читатель принимался читать, допустим, стихи Дорогой-ченко, объявляя их детально «одноразовым пейзажем». Потом выходил Дорогой-ченко и, отбившись, чем бог послал, в свою очередь читал стихи Маяковского и критиковал их за «извещество» и «ненужность». Затем поднимались на трибуну критики и брали под защиту того, кого считали правым. Проходило все это живо и весело. Никакой официальной тут не было, как не было и нравов литминистерства, так как Маяковский никаких высоких постов в руководстве литературой не занимал: человек он был маленький — всего-навсего великий поэт. Теперь эта традиция Маяковского почти утрачена. Мы научились друг друга прорабатывать, но разучились критиковать, недаром дискуссии, организуемые Союзом писателей, как правило, не удаются. А как мы воспитываем читательский вкус? Сильно и рядом этим занимаются не творцы, а догматики.

Противоречив в своем письме совершенно обычные строки из «Василия Теркина» о зубчатом лесе над черной водой, преподаватель русского языка и литературы В. Зарепкин восклицает: «Редко в современной поэзии встретиться с таким живым и свежим восприятием природы...» («Литературная газета» 10/VI-54 г.). Но что же здесь свежее? У кого из стихотворцев не было этих образов? Пе танки, а именно этих?

С другой стороны, читатель начинает замечать, что за последнее время с Твардовским происходит что-то странное. Из этического поэта, стремившегося говорить от имени народа, он переквалифицился на какую-то страннически-индивидуальную линию. Так, в поэме «За далью...» вытаскивая наружу «внутреннего редактора», который, дескать, сидит в петлях поэта и своими пошлыми поправочками сводит на нет большие и чистые его замыслы, Твардовский вдруг почему-то вылезает высказанным, начинает засекречивать его и делает талантливое свое произведение двусмысленным по самой своей тональности. Читатель удивлен: зачем понадобилась советской литературе зловещая язык? Разве нельзя сказать прямо нашему народу, что у нас немало таких редакторов, которые своим назидком на поэта не улучшают, а уродуют его произведения и что мы должны усилить борьбу с ними? Что в результате у поэта, особенно если бог не дал ему смелости, начинает вырабатываться страх перед редактором, и он, поэт, сидит за письменным столом, калечит свои же собственные строки, хотя никто от него этого не требует. Вопрос серьезный, большой и действительно имеющий место в нашей литературной жизни. Разве нельзя сказать об этом прямо? Можно. Но тогда... тогда не будет и этой пикантной темы. Ведь тема-то строится на том, что этой истине сказать якобы нельзя. Тем самым вокруг головы автора образуется этаким мученический ореол: прихорашивает, брат, вынул на себя, вытаскивая «внешнего редактора». К чему эта игра в гонимых?

Читатель хочет найти ответ на свои недоумения у критики. У кого же больше? Но все, писавшие о поэме «За далью...», обходящая каждую строчку, аккуртнейшим образом обходили все, что касается темы «внутреннего редактора». Писатели ждут лоярия, когда откроется Второй съезд ССН. Они хотят верить, что съезд разрешит многие и многие наболевшие вопросы. В частности, поэты мечтают о том, чтобы с трибуны прозвучало самокритичное заявление, в котором ясно и четко было бы сказано: пропаганда тех или других имен, заманивая собой критическую оценку поэтических явлений, не имеет ничего общего с теми задачами, какие партия выдвинула перед литературой.

У каждого поэта — свой пафос. Пафос советских поэтов складывается с пафосом эпохи. Их творчество должно быть доступно самому широкому читателю. Страна должна знать своих поэтов!

Итак, перед нами игра выключателя, которую не выданы канфины. Нальцы летают по грифу, смачко взволнованно зарывается в струны, но в зале слышен третий ряд ничего не слышно. Кому от этого польза? Вопрос далеко не риторический.

Исправленность требует сказать, что не все члены секретариата вели себя таким образом. А. Фадеев дал мне ряд ценных редакторских советов и проявил заботу о дальнейшей судьбе поэмы. В силу ответственности Фадеева моя трагедия и прошла в печать.

Отмечаю приверженность Маршак к фольклору, хочется напомнить некоторые факты биографии поэта. Еще в ранней юности ему довелось встретиться с такими знатоками и почитателями народной поэзии, как Стасов и Горький. Думается, благодаря советам Стасова, и особенно Горького, в поэзии Маршак открыла органическая связь с поэзией народа. Вероятно, их влияние оберегло молодого поэта, впервые выступившего в печати в 1907 году, и от модных в то время декадентских веяний. Его привлекли полные энергии и движения народные песни и сказки, пословицы, присловья, забавные прибаутки, загадки, где слышно, выразительно, порой неожиданно, но всегда точно отобранное слово заключает в себе целую повесть. Несколько лет спустя, когда Маршак ждал и учился в Англии, он близко познакомился с фольклором англичан, стал переводить остро-сюжетные, динамичные народные баллады. И это тоже сыграло свою роль в формировании художника.

Именно в произведениях народной поэзии, а если говорить о детском фольклоре, то в песенках, веселых «считалках» и «дражничках» детских игр стих Маршак попернула непосредственность, живость, которые так под стать возрасту юных читателей. Первые детские стихи Маршак — «Пожар», «Почта», «Багаж», полные веселого задора и движения, сами похожи на цепь занятых «считалок».

Среди разных поэтических голосов всегда можно различить голос Маршак, безошибочно угадать его речь — дохлячую, гибкую, исполненную врожденной веселости и музыкальности, свободную от вычурных метафор, часто достигшую образности с помощью минимальных выразительных средств. Маршак, например, любит строить фразу без прилагательных, отдавая предпочтение существительным и глаголам, — стремительным, энергичным, которые помогают сделать стих музыкальным, могут передать в законченной форме и трудовой процесс:

Человек сказал Денуру: — Я стеной тебя запру... И радость действий плотников, маляров, кузнецов, даже мороженщика из пухляти скалки о мороженом.

Взял мороженщик лепешку, Всполошил большую ложку, Ложку в банку опустил, Мягкий шарик зачерпнул, По краям приладил ложкой И накрыл другой лепешкой.

Усердней с каждым днем гляжу в словарь. В его столбцах мерцают искры чувства. В подвалы слов не раз сойдет искусство. Держа в руке свой потайной фонарь. На всех словах — события печаль. Они залезли не даром человеку...

Чуткое внимание к слову, к скрытым возможностям слова чрезвычайно характерно для Маршак, составляет привлекательную особенность его дарования. На одной из страниц в детских стихах, где Маршак, как будто бесечно играя словом, учит ребенка постигать силу и красоту родной речи, совсем по-другому — в сатире. Оно то звучит-привычно, как в переставной Маршаком «Неве греческих постанцев» Байрона, то гневное и колкое, если вспомнить боевые газетные стихи и эпиграммы, то веселое и задорное, как в переизданных из Джанни Родари, которого поэт открыл для советских читателей, а если перечитать стихи Маршак из «Литературной тетради», то слово это — задумчивое и серьезное. Но всегда оно тает в себе множество разнообразных оттенков, передает различные состояния душевной жизни. Среди многих возможных примеров возьмем наудачу один — несколько

ко строк из любовной лирики Берса, переведенной Маршаком:

А если мы встретимся в церкви, смотри: С подругой моей, не со мной говори, Украдкой мне ласковый взгляд полари, А больше — смотри! — на меня не смотри, А больше — смотри! — на меня не смотри!

Тут совсем мало слов, но можно угадать и возраст и характер девушки, от лица которой ведется речь. А ритм стиха сам собой переходит в мелодию песни. Такие стихи, хотя и переведены с другого языка, воспринимаются, как русские стихи, звучат по-русски. И одна из причин заключаются в том, что, переводя с других языков, Маршак заглядывал не только в книгу, но и в жизнь. Перечитайте, например, перевод совета Джона Китса, написанного в Потландии, в домике Берса:

И все же, как подарок, мне даю Твой дом измерить мерными шагами И вдруг увидев, проткрав окно, Твой милый мир с холмами и дугами.

Вероятно, многим из нас довелось испытать то же чувство, посещая дом Джемс-Товна или усадьбу Толстого, так же любиваться, приткравшись к окну, миром, которым любования оны. У поэта-переводчика впечатление от стихов Китса складывалось с впечатлениями, навеянными реальной жизнью, и это помогло Маршаку как бы заново пережить строки Китса, создать такие стихи, которые передают национальный дух другого народа и одновременно являются русскими стихами. Или возьмем цикл прекрасных, овеянных тонким юмором миниатюр Дмитрия Гудина «В палате деревьев» — высокогорный абстрактный колхоз. Тут перед Маршаком стоял совсем иная задача. Другая эпоха, другой народ, другой строй речи. Но в переводе мы снова ощущаем особенности национального характера, прелесть национального языка, переданного русским стихом.

Около полудка назад началась литературная деятельность Маршак. Много новых тем и образов вошло за эти годы в его творчество. Но то, что с самого начала нальблило первых читателей первых книг Маршак, всегда живет в его языке, реалистической поэзии и бодрое гуманным чувствам, сохраняющие детскую душу, и горячая любовь к Родине, и собственное радостное видение мира, выраженное в ярких, звонких, таких неповторимых и вместе с тем мастерских стихах.

